

## بررسی تطبیقی دیوان امیر معزی نیشابوری با دیوان ابوطیب متنبی

### نرجس سپهر نژاد

مدرس و پژوهشگر زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه پیام نور واحد نظنر

### چکیده

تأثیر پذیری شعرای فارسی زبان از دواوین شعرای عرب در متون کهن بسیار به چشم می خورد به طوری که شاعران پارسی گوی دانستن و از برداشتن دیوان تازیان را از جمله مباهات و افتخارات خود می دانستند. چنان که منوچهری دامغانی می گوید:

من بسی دیوان شعر تازیان دارم ز بر تو ندانی خواند: آلا هُی بصحنک فاصبحین

(دیوان، ۱۳۴۷، ص ۸۱)

امیر معزی نیشابوری از شعرای قرن پنجم هجری است، اوبه واسطه قریحه و ذوق شاعری کم نظیرش در عرصه ادب پارسی و باوجودی که شعر پارسی را بر شعر عرب ترجیح می نهاد به طرزى که خود می گوید:

نظم عجم ز نظم عرب خوب تر بود چون لفظ پاک داری و معنی پیروری

اما باز هم به پیروی از پیشگامانش از جمله منوچهری دامغانی، عبدالملک برهانی (پدر معزی)، لامعی گرگانی و .... از شاعران ادب عرب اقتباس نموده است. او علاقه بسیاری به کاربردهای جدید از زبان و ادبیات عرب داشته و قصایدی تازه ای سروده است که به لحاظ سبکی قابل اعتنا است. اقم این سطور نیز بر آن شده دو موضوعی را که در دیوان امیر معزی به لحاظ عربی و پارسی از ارزش و اهمیت خاصی برخوردار است، مورد تحقیق و پژوهش قرار دهد.

۱- بررسی تطبیقی و تأثیر پذیری دیوان امیر معزی از شاعر معروف عرب ابوطیب متنبی

۲- بررسی نام های خاص عرب از جمله شاعران، عشاق و .... در دیوان امیر معزی

کلید واژگان: بررسی تطبیقی، امیر معزی، متنبی، اسامی خاص عرب